

**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»**

Кафедра филологии

«Утверждаю»  
заведующая кафедрой филологии  
Г. А. Хузина  
Протокол заседания кафедры № 7  
от «14» мая 2026 г.



**Рабочая программа дисциплины**

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Наименование дисциплины   | Татарский язык            |
| По направлению подготовки | 43.03.03 Гостиничное дело |
| Профиль подготовки        | Гостиничная деятельность  |
| Год набора                | 2023, 2024, 2025, 2026    |

Составители:  
канд. филол.н., доц. Садыкова Э.Р.  
ст.преподаватель Гибадуллина Ф.Х.

Казань

## Содержание

|   |    |
|---|----|
| 1. Цели и задачи учебной дисциплины «Татарский язык».....   | 4  |
| 2. Место дисциплины в структуре ОПОП.....   | 5  |
| 3. Требования к результатам освоения дисциплины.....  | 7  |
| 4. Структура и содержание дисциплины.....   | 9  |
| 4.1 Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций..... | 9  |
| 4.2 Содержание дисциплины по темам (разделам).....  | 16 |
| 4.3. Планы практических и семинарских занятий.....  | 18 |
| 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.....                                | 19 |
| 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....                                     | 23 |
| 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....  | 23 |
| 8. Оценка компетенций по изучаемой дисциплине.....  | 24 |
| Приложение 1. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины                          |    |
| Приложение 2. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине    |    |

## **1. Цели и задачи учебной дисциплины**

**Главной целью** курса является формирование у студентов универсальных и профессиональных компетенций в соответствии с ФГОС по направлению подготовки «Гостиничное дело» и обеспечение наиболее полного и точного знания системы языка, его грамматики и лексики, а также практического владения языковыми умениями: говорением, слушанием, чтением и письмом.

### **Задачи:**

- развитие языковых способностей и устойчивого интереса к изучению татарского языка;
- самостоятельное совершенствование устной и письменной речи, пополнение словарного запаса;
- расширение кругозора и повышение общей культуры;
- воспитание активности в решении коммуникативных задач в профессиональной сфере;
- формирование умений работы в контактной зоне предприятия гостиничного хозяйства;
- воспитание толерантности и уважение к духовным ценностям разных стран и народов.

### **В результате освоения дисциплины студент должен:**

**Знать:** главные языковые нормы татарского языка, стили общения на татарском языке в зависимости от ситуаций взаимодействия.

**Уметь:** адаптировать речь в зависимости от цели и условий партнерства.

**Владеть:** навыками общения на татарском языке с использованием различных стилей в зависимости от ситуаций взаимодействия.

Особенностью предлагаемого курса является выделение аспекта устной речи, понимания речи на слух и говорения, а именно развития коммуникативных способностей в профессиональной сфере.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина относится к обязательной части учебного плана.

До начала изучения дисциплины «Татарский язык» у студента должны быть сформированы компоненты компетенций, полученных в результате изучения дисциплин «Татарский язык» (программа средней школы), «Русский язык и деловое общение», «История России», «Иностранный язык». Дисциплина находится во взаимосвязи с дисциплинами согласно схеме:

### Обеспечивающие учебные дисциплины

↓  
Татарский язык (программа средней школы)  
Русский язык и деловое общение  
История России  
Иностранный язык

**Татарский язык**

### Обеспечиваемые учебные дисциплины

↓  
Межкультурные коммуникации  
Деловой иностранный язык в профессиональной сфере

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Дисциплина участвует в формировании следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению Гостиничное дело:

**ОПК-4: Способен осуществлять исследование рынка, организовывать продажи и продвижение услуг организаций сферы гостеприимства и общественного питания**

После освоения дисциплины студент должен получить следующие образовательные результаты соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

### Декомпозиция компетенций

| Индикаторы   | Результаты обучения по дисциплине  |
|--|--|
| <b>Компетенция ОПК-4</b>   |  |
| ОПК-4.3 Осуществляет продвижение услуг организаций сферы гостеприимства и общественного питания, в том числе в сети интернет | ОПК-4.3 З.10 Знает тематический словарь; основы организации деловой коммуникации на татарском языке для продвижения услуг в сфере гостеприимства и общественного питания; основные формы деловой документации на татарском языке и способы ее ведения<br>ОПК-4.3 У.12 Умеет производить перевод в сфере деловой коммуникации (письменный и отчасти устный перевод с татарского языка на русский и с русского на татарский); работать со словарями, энциклопедиями и другими справочными материалами сферы гостеприимства, применять полученные знания на практике, а именно: заполнять деловые бумаги на татарском языке; поддерживать контакты по электронной почте; оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, |

|  |   |
|--|---|
|  | необходимые при приеме на работу; использовать интернет-технологии, организовывать вебинары и видеоконференции<br>ОПК-4.3 В.11 Владеет специализированной лексикой темы "Гостеприимство"; навыками работы с деловой корреспонденцией; цифровыми технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на татарском языке; знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры; основами речевой профессиональной культуры |
|--|---|

#### 4. Структура и содержание дисциплины.

##### 4.1. Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций для очной формы обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы (144 академических часа).

| Модульная разбивка курса  |                       |        |                  |             |                              |
|---|-----------------------|--------|------------------|-------------|------------------------------|
| Направление: Гостиничное дело   |                       |        |                  |             |                              |
| Дисциплина: Татарский язык  |                       |        |                  |             |                              |
| Наименование модулей  | Количество ауд. часов |        | Сам ост. работа. | Всего часов | Индикаторы компетенции       |
|   | Лекции                | Практ. |                  |             |                              |
| Модуль 1: Татарский язык: главные языковые нормы.                                   |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 1: Устная и письменная разновидности татарского литературного языка.           |                       | 4      | 5                | 9           | ОПК-4.3 3.10                 |
| Тема 2: Нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи.   |                       | 6      | 5                | 11          |                              |
| Модуль 2 :Языковые нарушения  |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 3: Речевые нарушения в устном и письменном высказывании и пути их преодоления. |                       | 4      | 6                | 10          | ОПК-4.3 3.10                 |
| Тема 4: Виды и причины языковых ошибок и коммуникативных неудач.                    |                       | 4      | 6                | 10          |                              |
| Модуль 3: Функциональные стили  |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 5: Сферы общения и функциональные разновидности современного татарского языка. |                       | 7      | 7                | 14          | ОПК-4.3 У.12<br>ОПК-4.3 В.11 |
| Тема 6: Функциональные стили: разновидности, условия функционирования, особенности. |                       | 10     | 13               | 23          |                              |

| <b>Модуль 4: Устное и письменное деловое общение</b>                |  |           |           |            |                                    |
|---|--|-----------|-----------|------------|------------------------------------|
| <b>Тема 7:</b> Основы теории культурной и грамотной татарской речи. |  | 4         | 7         | 11         | ОПК-4.3<br>У.12<br>ОПК-4.3<br>В.11 |
| <b>Тема 8:</b> Процесс порождения и понимания речи.                 |  | 4         | 7         | 11         |                                    |
| <b>Тема 9:</b> Речевой акт как целостное культурное образование.    |  | 2         | 7         | 9          |                                    |
| Подготовка к экзамену:  |  |           | 18        | 18         |                                    |
| <b>ВСЕГО:</b>   |  | <b>45</b> | <b>99</b> | <b>144</b> |                                    |

**Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций для заочной формы обучения**

| Модульная разбивка курса  |                       |        |                  |             |                              |
|---|-----------------------|--------|------------------|-------------|------------------------------|
| Направление: Гостиничное дело   |                       |        |                  |             |                              |
| Дисциплина: Татарский язык  |                       |        |                  |             |                              |
| Наименование модулей  | Количество ауд. часов |        | Сам ост. работа. | Всего часов | Индикаторы компетенции       |
|   | Лекции                | Практ. |                  |             |                              |
| Модуль 1: Татарский язык: главные языковые нормы.                                   |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 1: Устная и письменная разновидности татарского литературного языка.           |                       | 1      | 9                | 10          | ОПК-4.3 3.10                 |
| Тема 2: Нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи.   |                       | 1      | 9                | 10          |                              |
| Модуль 2 :Языковые нарушения  |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 3: Речевые нарушения в устном и письменном высказывании и пути их преодоления. |                       | 2      | 14               | 16          | ОПК-4.3 3.10                 |
| Тема 4: Виды и причины языковых ошибок и коммуникативных неудач.                    |                       | 2      | 11               | 13          |                              |
| Модуль 3: Функциональные стили  |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 5: Сферы общения и функциональные разновидности современного татарского языка. |                       | 2      | 14               | 16          | ОПК-4.3 У.12<br>ОПК-4.3 В.11 |
| Тема 6: Функциональные стили: разновидности, условия функционирования, особенности. |                       | 2      | 18               | 19          |                              |
| Модуль 4: Устное и письменное деловое общение                                       |                       |        |                  |             |                              |
| Тема 7: Основы теории культурной и грамотной татарской речи.                        |                       | 2      | 13               | 15          | ОПК-4.3 У.12<br>ОПК-4.3 В.11 |
| Тема 8: Процесс порождения и понимания речи.  |                       | 2      | 13               | 15          |                              |
| Тема 9: Речевой акт как целостное культурное образование.                           |                       | 2      | 13               | 16          |                              |
| Подготовка к экзамену:  |                       |        | 18               | 18          |                              |
| ВСЕГО:  |                       | 12     | 132              | 144         |                              |

## **Пояснительная записка к модульному изучению дисциплины «Татарский язык»**

Курс «Татарский язык» разбит на 4 модуля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе организации учебного процесса и оценки успеваемости студентов. Каждый модуль включает в себя несколько взаимосвязанных тем. Темы в модулях объединены по принципу поэтапного обучения речевой коммуникации студентов.

Форма оценки результатов освоения модуля – соответствующие: тесты, контрольные работы по отдельным темам и по модулю в целом, самостоятельная работа, правка текстов и различных документов, работа с различными видами словарей, составление служебных документов.

### **Модуль 1. Татарский язык: главные языковые нормы.**

Для усвоения и сдачи 1 модуля студентам необходимо:

- 1) знание разновидностей речи (устная и письменная, монолог и диалог);
- 2) знание нормативных, коммуникативных, этических аспектов устной и письменной речи.
- 3) знание лексики и всех грамматических структур татарского языка.

По результатам первого модуля проводится контрольная работа.

### **Модуль 2. Языковые нарушения**

Для усвоения и сдачи 2 модуля студентам необходимо:

- знание типичных речевых ошибок;
- типичных ошибок письменной речи;
- причины коммуникативных неудач.

По результатам второго модуля проводится тестовый опрос.

### **Модуль 3. Функциональные стили**

Для усвоения и сдачи 3 модуля студентам необходимо:

- знание всех функциональных стилей, особенностей и форм ораторского искусства, основ полемического мастерства;
- знание особенности делового общения;
- составление деловых бумаг (заявление, объяснительная записка, докладная записка, протокол);
- соблюдение норм речевого этикета, выбор языковых средств в зависимости от ситуаций общения;
- развитие коммуникативных способностей.

По результатам третьего модуля предусмотрено написание реферата.

### **Модуль 4. Устное и письменное деловое общение**

Для усвоения и сдачи 4 модуля студентам необходимо:

- уметь устно и письменно высказываться на заданную тему;
- вести диалог;
- заполнить образцы деловых бумаг;
- свободно коммуницировать в рамках профессиональной сферы.

По результатам четвертого модуля выполнение практического задания.

Результаты достигаются через организацию аудиторных учебных занятий с использованием современных коммуникативных технологий, использованием ролевых игр, учебных фильмов, информационных технологий, самостоятельной работы.

## **4.2. Содержание дисциплины по темам:**

Основными формами работы являются лекционно-практические занятия, речевой тренинг, самостоятельные и индивидуальные занятия.



### **Тематический план изучения курса**

**Тема 1:** Устная и письменная разновидности татарского литературного языка.

**Тема 2:** Нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи.

**Тема 3:** Речевые нарушения в устном и письменном высказывании и пути их преодоления.

**Тема 4:** Виды и причины языковых ошибок и коммуникативных неудач.

**Тема 5:** Сферы общения и функциональные разновидности современного татарского языка.

**Тема 6:** Функциональные стили: разновидности, условия функционирования, особенности.

**Тема 7:** Основы теории культурной и грамотной татарской речи.

**Тема 8:** Процесс порождения и понимания речи.

**Тема 9:** Речевой акт как целостное культурное образование.

### **4.3. Планы практических и семинарских занятий**

#### **Тема 1 (6 ч)**

Самостоятельно рассмотреть и подготовить ответы на следующие вопросы:

1. Основные этапы развития гостиничного хозяйства.
2. Современное гостиничное хозяйство: состояние и перспективы развития.
3. Особенности развития хостел-движения в современной России.
4. Современные технологии в сфере гостиничных услуг, в т.ч. цифровые.
5. Примеры гостеприимства в литературе.

Грамматика: повторение пройденного в средней школе.

Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме.

Ответить письменно на следующие вопросы:

1. Сингармонизм законы нәрсә ул? Берничә мисал белән аңлатып бирегез.
2. Татар халкының язу тарихы турында нинди мәгълүмат беләсез?
3. Полиглотлар дип без кемнәрне атыйбыз? Белгән шәһесләр турында сөйләгез.
4. Татар халкының килеп чыгышы. Галимнәрнең бәхәсе.

#### **Тема 2 (6 ч)**

Самостоятельно рассмотреть и подготовить ответы на следующие вопросы:

1. Массовая культура и ее влияние на потребностную сферу человека.
2. Роль и значение культуры обслуживания на предприятиях гостиничного хозяйства.
3. Проблема культуры речи.
4. Особенности коммуникации в сфере гостеприимства.
5. Этические аспекты в устной коммуникации.

Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме.

Составление терминологических кроссвордов по направлению подготовки с использованием платформы «**Фабрика кроссвордов**»

Составление глоссариев по тематике.

#### **Тема 3 (4ч)**

Выполнение тестового задания. Анализ ошибок.

Чтение и анализ текста.

Составление рекламного текста и его анализ.

Выполнение практического задания и его анализ: «Прием на работу», «Презентация нового гостиничного продукта», «Выступление на совете директоров», «Решение

проблемной ситуации», «Разговор по телефону», Модуль «Заселение гостя», Модуль «Выселение и расчет гостя» и др.

#### **Тема 4 (4 ч)**

Написание рефератов. Беседа по содержанию. Анализ ошибок. Работа над ошибками:

- Общество изобилия - феномен 20 века.
- Особенности развития гостиничных услуг в России.
- Сфера гостиничных услуг в Республике Татарстан: современное состояние и перспективы развития.
- Необычные гостиницы мира.
- Особенности услуг общественного питания на предприятиях гостиничного хозяйства.
- Особенности работы с индивидуальными гостями отеля.
- Особенности работы бизнес-отелей.
- Особенности работы санаторно-курортных гостиниц.
- Особенности анимационных услуг на предприятиях гостиничного хозяйства.
- Роль и значение дополнительных услуг на предприятиях гостиничного хозяйства и др.
- Современные цифровые технологии в индустрии гостеприимства.

#### **Тема 5-6 (20ч)**

Работа с источниками. Чтение и перевод текстов (различные функциональные стили). Беседа по содержанию. Анализ. (6ч).

Письменное задание. Составление текстов познавательного и информационного характера по направлению подготовки. Анализ. (6ч).

Изучение, анализ образцов деловых бумаг. составление макетов деловых бумаг (заявление, доверенность, деловое письмо, резюме и т.д.) (8ч.)

#### **Тема 7-9 (10 ч)**

##### **Подготовка докладов и публичные выступления. Прения. Анализ:**

- История развития первых средств размещения нашего города.
- Структура индустрии гостеприимства и ее особенности.
- Мировые гостиничные цепи и их роль в развитии гостиничного хозяйства РТ.
- Пионеры в сфере гостиничного бизнеса.
- Гостиничные ассоциации и их роль в развитии гостиничного дела.
- Урбанизация как фактор развития гостиничной деятельности.
- Традиционные ремесла Татарстана как элемент национального туристского продукта.
- Обычаи и традиции нашего края.
- Особенности взаимодействия производителя и потребителя гостиничных услуг.
- Роль и значение культуры обслуживания на предприятиях гостиничного хозяйства.
- Инновационные технологии в гостиничном деле.
- Цифровые технологии в гостиничном деле.

#### **5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа по изучаемой дисциплине ставит целью глубокое обдумывание и усвоение материала с последующей проверкой в аудитории. Это поможет не только улучшить владение татарским языком студентами – не филологами, но и будет

способствовать получению ими профессиональных знаний, подготовке высококвалифицированных, всесторонне образованных специалистов.

Изучение татарского языка невозможно без повышения роли самостоятельной работы студентов над учебным материалом, усиления ответственности преподавателей за развитие навыков самостоятельной работы, за стимулирование профессионального роста студентов, воспитание творческой активности и инициативы.

К современному специалисту общество предъявляет достаточно широкий перечень требований, среди которых немаловажное значение имеет наличие у выпускников определенных способностей и умения самостоятельно добывать знания из различных источников, систематизировать полученную информацию, давать оценку конкретной ситуации. Формирование такого умения происходит в течение всего периода обучения через участие студентов в практических занятиях, что особенно заметно на занятиях по татарскому языку, выполнение контрольных заданий и тестов. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Управление самостоятельной работой студентов на уроках татарского языка включает:

- четкое планирование содержания и объема самостоятельной работы;
- организацию, контроль и анализ результатов самостоятельной работы;
- необходимое учебно-методическое и материально-техническое обеспечение;
- внедрение новых технологий обучения;
- учет трудозатрат студентов и преподавателей в рамках СРС.

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания курса на базе рекомендованной учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- написание рефератов;
- подготовка выступлений (презентаций) на заранее отобранные темы;
- выполнение микроисследований по заданной тематике на татарском языке;
- выполнение домашних заданий в виде различных лексико-грамматических упражнений, пересказов текста, написание эссе, составление диалогов, и т.п.;

При работе над темой самостоятельно, студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5-6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

Деятельность преподавателя при осуществлении самостоятельной работы студентов включает в себя:

1. Формирование содержания самостоятельной работы студентов.
2. Планирование самостоятельной работы студентов.
3. Организацию самостоятельной работы студентов.
4. Руководство самостоятельной работой студентов.
5. Контроль выполнения самостоятельной работы.

Общепедагогическими критериями оценки результатов организованной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения студентом учебного материала на уровне учебных компетенций;
- умение студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- сформированность общеучебных умений;
- обоснованность и четкость изложения ответа;
- оформление отчетного материала в соответствии с требованиями;

- творческий подход к выполнению самостоятельной работы;
- уровень сформированности аналитических, прогностических, рефлексивных умений;
- уровень владения устным и письменным общением.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **Основная литература:**

1. Фахретдинова, Г. Н. Язык татарской рекламы : монография / Г. Н. Фахретдинова. — Казань : Издательство КНИТУ, 2020. — 228 с. — ISBN 978-5-7882- 2956-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/121097.html>. — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Фукс, К. Ф. Казанские татары в статистическом и этнографическом отношении. История города Казани / К. Ф. Фукс. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 121 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11986-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/542995>

### **Дополнительная литература:**

1. Вьюгина С.В. Татарский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / С.В. Вьюгина. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2014. — 100 с. — 978-5-7882-1621-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62295.html>

### **Интернет-ресурсы:**

1. ЭБС <http://www.iprbookshop.ru>
2. Татар телендә интернет-белем үзәге <http://belem.ru>
3. Министерство образования и науки Республики Татарстан <http://mon.tatarstan.ru>
4. Платформа «Фабрика кроссвордов». Ссылка: <http://puzzlecup.com>
5. Web-ресурс «ProHotel.ru» <http://www.prohotel.ru/>
6. Государственный комитет Республики Татарстан по туризму [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://tourism.tatarstan.ru>
7. Вертуальная доска. Ссылка: <https://www.classroomscreen.com/>
8. Переводчике Google [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://translate.google.ru/>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, специализированные лаборатории (в соответствии с Реестром материально-технического обеспечения аудиторного фонда Университета управления «ТИСБИ»).

## **8. Оценка компетенций по изучаемой дисциплине**

Для оценки компетентности рекомендуется использовать рейтинговую оценку знаний, умений и навыков студента по окончанию изучения каждого Модуля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе организации образовательного процесс. Итоговая оценка (в баллах) складывается из баллов, набранных по каждому Модулю (семестровая оценка) и баллов, набранных, непосредственно на экзамене (зачете).

Расчет набранных баллов по дисциплине осуществляется в следующей последовательности:

$$C = \frac{K_1 + K_2 + \dots K_n}{n} \times 0,6, \text{ где } K - \text{ количество баллов по модулю; } n - \text{ количество модулей}$$

$$З = K \times 0,4, \text{ где } K - \text{ количество баллов на экзамене (зачете);}$$

$$И = C + З + П, \text{ где } П - \text{ поощрительные баллы (от 1 до 5).}$$

Уровень сформированности компетенций и их основные признаки оцениваются по следующим таблицам:

**Оценка уровня сформированности компетенции**  
**ОПК-4. Способен осуществлять исследование рынка, организовывать продажи и продвижение услуг организаций сферы**  
**гостеприимства и общественного питания**  
**в части дисциплины «Татарский язык»**

| <b>№<br/>п/п</b> | <b>Уровни<br/>сформированности<br/>компетенции</b>  | <b>Основные признаки уровня</b>   | <b>Инструменты оценки<br/>сформированности<br/>уровня</b>  |
|------------------|---|---|--|
| <b>1</b>         | <b>2</b>  | <b>3</b>  | <b>4</b>   |
| 1                | <b>Пороговый уровень<br/>(как минимально<br/>допустимый)</b> (обязательный<br>для всех студентов-<br>выпускников вуза по<br>завершении освоения ОПОП<br>ВО)<br>(от 60 до 70 баллов) | ОПК-4.3 З.10 Знает тематический словарь; основы организации деловой коммуникации на татарском языке для продвижения услуг в сфере гостеприимства и общественного питания; основные формы деловой документации на татарском языке и способы ее ведения<br>ОПК-4.3 У.12 Умеет производить перевод в сфере деловой коммуникации (письменный и отчасти устный перевод с татарского языка на русский и с русского на татарский); работать со словарями, энциклопедиями и другими справочными материалами сферы гостеприимства,   | Устный и тестовый опрос<br>Реферат<br>Контрольная работа<br>экзамен                                  |
| 2                | <b>Базовый уровень<br/>(относительно порогового<br/>уровня)</b><br>(От 71 до 85 баллов)   | ОПК-4.3 З.10 Знает тематический словарь; основы организации деловой коммуникации на татарском языке для продвижения услуг в сфере гостеприимства и общественного питания; основные формы деловой документации на татарском языке и способы ее ведения<br>ОПК-4.3 У.12 Умеет производить перевод в сфере деловой коммуникации (письменный и отчасти устный перевод с татарского языка на русский и с русского на татарский); работать со словарями, энциклопедиями и другими справочными материалами сферы гостеприимства, применять полученные знания на практике, а именно: заполнять деловые бумаги на татарском языке; поддерживать контакты по электронной почте; оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; использовать интернет-технологии, организовывать вебинары и видеоконференции | Устный и тестовый опрос<br>Выступление на семинаре<br>Выполнение<br>практического задания<br>экзамен |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|   |  |  |  |
| 3 | <p><b>Повышенный уровень</b><br/> <b>(относительно порогового уровня)</b><br/> (От 86 до 100 баллов)</p> | <p>ОПК-4.3 У.12 Умеет производить перевод в сфере деловой коммуникации (письменный и отчасти устный перевод с татарского языка на русский и с русского на татарский); работать со словарями, энциклопедиями и другими справочными материалами сферы гостеприимства, применять полученные знания на практике, а именно: заполнять деловые бумаги на татарском языке; поддерживать контакты по электронной почте; оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; использовать интернет-технологии, организовывать вебинары и видеоконференции</p> <p>ОПК-4.3 В.11 Владеет специализированной лексикой темы "Гостеприимство"; навыками работы с деловой корреспонденцией; цифровыми технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на татарском языке; знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры; основами речевой профессиональной культуры</p> | <p>Устный и тестовый опрос<br/> Выступление на семинаре<br/> Выполнение практического задания<br/> экзамен</p> |

### **Критерии оценки результатов освоения модулей**

Потребностно-мотивационный критерий: осознание личной и профессиональной значимости языка и языковой культуры, устойчивый интерес при изучении языка и устойчивая потребность в языковом развитии и саморазвитии.

Эмоционально-ценностный критерий: умение оценить красоту речи, точность и яркость выражений, логику рассуждений, осознание ценности языка и языковой культуры, полная самостоятельность и своевременность выполнения заданий, увлеченность языком.

Познавательный критерий: глубокие теоретические знания в области языка, знание его истории, структуры, языковых норм, богатый словарный запас (6 – 7 тысяч активно используемых слов).

Деятельностный критерий: свободное владение устной и письменной формами государственных языков, владение языком специальности, соблюдение всех языковых норм и норм речевой этики и речевого этикета, целенаправленное и систематическое саморазвитие.



**Методические рекомендации для обучающихся  
по освоению дисциплины**

На первом занятии студентам следует познакомиться с рабочей программой дисциплины и учебниками по татарскому языку.

Затем преподаватель разъясняет студентам, что основная задача успешного овладения данной дисциплины заключается в систематической работе над языком, в постоянном расширении словарного запаса и усовершенствовании навыков монологической и диалогической речи.

Необходимо научиться сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей; обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное; фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы; готовить развернутые сообщения и доклады.

Важным фактором успеха при изучении любого иностранного языка является умение пользоваться реферативными и справочными материалами; обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.

Для повышения уровня разговорной речи студентам рекомендуется развивать адаптивные умения, которые позволяют пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений); переключать разговор на другую тему.

Студентам предлагается изучить ряд тем самостоятельно. В ходе самостоятельной работы по теме студенты должны прочитать необходимый материал, выучить все незнакомые слова, сделать монологическое и диалогическое высказывание по теме, быть готовым написать сообщение по теме и вести беседу с преподавателем по заданной теме.

**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»**

Кафедра филологии

Фонд оценочных средств  
для проведения текущей и промежуточной аттестации  
по дисциплине  
«Татарский язык»

направление подготовки: 43.03.03 «Гостиничное дело»

профиль подготовки: Гостиничная деятельность

Казань

## Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Наполнение фонда оценочных средств по формам контроля
  - 2.1. Фонд оценочных средств и шкала оценивания для текущего контроля.
    - 2.1.1 Выступление
    - 2.1.2 Выполнение практического задания
    - 2.1.3 Тестирование
    - 2.1.4 Реферат
    - 2.1.5 Контрольная работа
  - 2.2. Фонд оценочных средств и шкала оценивания для промежуточного контроля.
    - 2.2.1 Фонд оценочных средств для проверки знаний и умений (вопросы к экзамену)
    - 2.2.2 Фонд оценочных средств для проверки сформированности навыков (задания к экзамену)

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

| <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="width: 40%;"><b>Формы контроля</b></div> <div style="width: 60%;"><b>Формируемые компетенции и их индикаторы</b></div> </div> | ОПК-4                                       |
|---|---|
|   | ОПК-4.3                                     |
| <b>Формы текущего контроля</b>  |   |
| выступление на семинаре   | ОПК.4.3.3.10                                |
| выполнение практического задания  | ОПК.4.3.3.10<br>ОПК.4.3.У.12<br>ОПК.4.3.В11 |
| тестирование письменное   | ОПК.4.3.3.10                                |
| реферат   | ОПК.4.3.3.10<br>ОПК.4.3.У.12                |
| Контрольная работа  | ОПК.4.3.3.10<br>ОПК.4.3.У.12<br>ОПК.4.3.В11 |
| <b>Формы промежуточного контроля</b>  |   |
| экзамен   | ОПК.4.3.3.10<br>ОПК.4.3.У.12<br>ОПК.4.3.В11 |

## 2. Наполнение фонда оценочных средств по формам контроля

### 2.1 Фонд оценочных средств и шкала оценивания для текущего контроля

#### 2.1.1. Выступление на семинаре

Выступление на практическом занятии является формой контроля для оценки уровня освоения компетенций. Выступление на практическом занятии может проводиться с использованием форм устного опроса, обсуждения докладов, эссе, выполненных индивидуальных заданий и проблемных вопросов. Выступление на практическом занятии, таким образом, включает обязательную для всех студентов оценку текущего контроля знаний в виде устного опроса, а также выступление студентов по проблемным вопросам татарского языка и профессиональной тематике.

#### Примерные вопросы к практическим занятиям

Вопросы к практическим занятиям включают оценку закрепления материала, пройденного на лекциях, а также вопросы, направленные на выявление уровня понимания студентом явлений татарского языка.

Вопросы на проверку знаний:

6. Культура обслуживания в сфере гостеприимства

7. История гостеприимства
8. Современное гостиничное хозяйство: состояние и перспективы развития
9. Современные технологии в гостиничной деятельности, в том числе цифровые.
10. Мировые гостиничные цепи и их влияние на развитие гостиничного дела региона (города)
11. Особенности гостеприимства на востоке
12. Структура индустрии гостеприимства
13. Особенности развития гостиничного дела в РТ
14. История развития первых средств размещения в Казани
15. Примеры гостеприимства в литературе
16. Первые средства размещения края и т. д.
17. Проблема культуры речи
18. Обычаи и традиции нашего города
19. Основы гостеприимства
20. Роль и значение цифровых технологий в индустрии гостеприимства

### Критерии оценивания выступления на семинаре

| Результат  | Балл     |
|--|----------|
| Демонстрирует полное понимание поставленного вопроса, логично и последовательно отвечает на вопрос. Дает развернутый ответ с практическими примерами | 100-90   |
| Дает полный и логически правильный ответ на вопрос, но сформулировать примеры по рассматриваемому вопросу не может                                   | 80-89    |
| Демонстрирует частичное понимание сути вопроса, способен охарактеризовать суть грамматического явления.  | 70-79    |
| Способен сформулировать определения терминов, привести классификацию, перечислить формы, методы и т.п., но не может дать их характеристику           | 60-69    |
| Демонстрирует непонимание вопроса, отвечает с наличием грубых ошибок в ответе либо не отвечает на вопросы  | Менее 60 |

#### 2.1.2. Выполнение практического задания

##### **Разыграть ситуацию:**

- Прием на работу.
- Выступление на совете директоров.
- Заселение гостя и т.д.
- Решение конфликтной ситуации с использованием видеоредактора <https://edpuzzle.com/>

##### **Выполнить задание:**

- Презентация нового гостиничного продукта с использованием платформы Canva. Ссылка: <https://www.canva.com/>
  - Разработка информационной листовки для гостей отеля.
  - Составление стандарта обслуживания.
  - Создание буклета с использованием виртуальной доски. Ссылка: <https://www.classroomscreen.com/>
  - Оформление деловых бумаг и т.д. с использованием виртуальной доски <https://www.classroomscreen.com/>
- Составление терминологических кроссвордов по направлению подготовки.**

### Критерии оценивания практического задания

| Результат  | Балл     |
|--|----------|
| Свободно ведет устную и письменную коммуникацию на татарском языке, используя грамотно языковые нормы, грамотно адаптирует речь в зависимости от поставленной задачи, использует различные языковые стили. | 86-100-  |
| Свободно ведет устную и письменную коммуникацию на татарском языке, допускает незначительные ошибки при соблюдении языковых норм, грамотно адаптирует речь в зависимости от поставленной задачи.           | 71-85    |
| Демонстрирует знание норм и правил татарского языка, допускает незначительные ошибки при соблюдении языковых норм, иногда затрудняется в подборе определенной терминологии.                                | 60-70    |
| Допускает грубые ошибки при устной и письменной коммуникации, не может грамотно сформулировать мысль на татарском языке, коммуницировать на заданную тему.   | Менее 60 |

### 2.1.3.Тестирование

#### ПРИМЕРНЫЕ ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

- Басымы беренче ижеккә төшкән сүзләрне күрсәтегез:  
 А\*. Әнә, янә, барма, килмә, һаман, ләкин, әмма  
 В. Бара, барабыз, алсын, кызыл, татарча, карармын  
 Б. Барсыннар, көткәннәрдер, тырышалардыр
- Аваз саны хәреф санына туры килгән сүзләрне күрсәтегез:  
 А. \*Тормыш, терекөмеш, сорау, эшчәнлек, күзлек, батырлык  
 Б. Яхъя, яза, елдан-ел, егет, юлдаш, юртак, ютәл, ялгызлык  
 В.\* Көнкүреш, гөлжимеш, тырышлык, чыршы

#### Критерии оценивания тестирования

| Критерии оценивания               | Баллы  |
|-----------------------------------|--------|
| Более 18 правильных ответов из 20 | 90-100 |
| Более 15 правильных ответов из 20 | 80-89  |
| Более 10 правильных ответов из 20 | 66-79  |
| Более 5 правильных ответов из 20  | 60-65  |

### 2.1.4 Реферат

Реферат является одним из этапов в формировании компетенций обучающегося. Реферат как форма оценочного средства предполагает краткое изложение в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются формирование умений самостоятельной работы студентов с источниками литературы, их систематизация, развитие навыков логического мышления, углубление теоретических знаний по проблеме исследования.

#### Примерные темы рефератов

- Татар теле- төрки телләр гаиләсенә бер өлеше.
- Татар теленә килеп чыгышы.
- Татар телендә стиль кулланулары.

4. Татар телендә сүз төркемнәре
5. Безнең шәһәрбез – мәдәни учак.
6. Ике теллелек мәсьәләләре.
7. Муса Җәлил – патриот шагыйрь.
8. Аның исеме халык күңелендә (Г.Тукай ижаты буенча).
9. Башкалабызда театрлар.
10. Татарстан – күпмилләтле республика.
11. Меңьеллык башкалам.
12. Татар халкы – кунакчыл халык.
13. Истәлекле урыннар.
14. «Борынгы шәһәрәмә мең ел»
15. Кунакханэлэрнен Казанда барлыкка килү тарихы и др.

### **Критерии оценивания**

Критериями оценки реферата являются: новизна текста, обоснованность выбора источников литературы, степень раскрытия сущности вопроса, соблюдения требований к оформлению. Новизна текста определяет, прежде всего, самостоятельностью в постановке проблемы, формулированием нового аспекта известной проблемы, наличие авторской позиции, самостоятельность оценок и суждений.

Одним из критериев оценки работы является анализ использованной литературы. Определяется, привлечены ли наиболее известные работы по теме исследования (в т.ч. журнальные публикации последних лет, последние статистические данные, сводки, справки и т.д.).

Степень раскрытия сущности вопроса – наиболее важный критерий оценки работы студента над рефератом. В данном случае определяется: а) соответствие плана теме реферата; б) соответствие содержания теме и плану реферата; в) обоснованность способов и методов работы с материалом, способность его систематизировать и структурировать; г) полнота и глубина знаний по теме; е) умение обобщать, делать выводы, сопоставлять различные точки зрения по одному вопросу (проблеме). Также учитывается соблюдение требований к оформлению: насколько верно оформлены ссылки на используемую литературу, список литературы; оценка грамотности и культуры изложения; владение терминологией; соблюдение требований к объёму реферата.

| <b>Критерии оценивания</b>  | <b>Баллы</b> |
|---|--------------|
| В реферате обозначена проблема и обоснована её актуальность; сделан анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция; сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём; соблюдены требования к внешнему оформлению. | 90-100       |
| Основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении.                                 | 80-89        |
| В работе имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата; отсутствуют выводы.   | 66-79        |
| Реферат представлен, но тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.  | 60-65        |

### **2.1.5. Контрольная работа**

Контрольная работа используется для текущего контроля умений и навыков студентов. В целях освоения компетенции для написания контрольной работы студенты изучают необходимый теоретический материал по теме, а также отрабатывают различные навыки. Каждому студенту выдается индивидуальный вариант контрольной работы на одну полную пару.

### **Примерный вариант контрольной работы.**

#### **1. Нечкә әйтелешле сүзләрне табыгыз:**

Ерак, бәйрәм, көч, кунакханә, юл, белем, зыян, милләт, белдерү, ялган, Идел, эш, жавап, тәкъдим, уен, мөлкәт, зыян, кызыксыну.

#### **2. Күплек сан кушымчаларын куегыз:**

|           |          |           |
|-----------|----------|-----------|
| салым...  | эш...    | дөнья...  |
| язу...    | каләм... | мәйдан    |
| көн...    | яшь...   | мәкаль... |
| дәүләт... | кеше...  | поши...   |

#### **3. Таблицаны дөрес тутырыгыз:**

| <b>Сүз</b>   | <b>Килеш<br/>(падеж)</b> | <b>Сорау<br/>(вопрос)?</b> | <b>Тәржемә (перевод)</b> |
|--------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| ашханәдән    |                          |                            |                          |
| хатын-кызга  |                          |                            |                          |
| кәгазьдә     |                          |                            |                          |
| юлдан        |                          |                            |                          |
| кунакларны   |                          |                            |                          |
| халыкның     |                          |                            |                          |
| ял йортыннан |                          |                            |                          |
| бүлмәдә      |                          |                            |                          |
| гаиләсен     |                          |                            |                          |
| фикеремә     |                          |                            |                          |

#### **4. Тәржемә итегез:**

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| а) мое заявление  | свой договор    |
| его извещение     | ваши жалобы     |
| твое распоряжение | их протоколы    |
| ее потенциал      | мои потребности |

- б) поручение руководителя  
у частного лица  
в гостиничное хозяйство  
из целевых взносов  
дополнительные услуги

#### **5. Татарча языгыз:**

19-ый управляющий  
89 763 гостя  
238 платных услуг  
6745 иностранных туристов

#### **6. Татарча языгыз:**



пятнадцать минут четвертого –  
с трех часов –  
без двадцати восемь –

к семи часам –  
половина шестого –

### **7. Кирәкле фигыль кушымчасын куеп языгыз:**

Мин 1980 елда Казан шәһәрндә ту... .

Синең бүген Ассоциация утырышына бар... кил...?

Икътисади реформа 1995 елда кабул ител... .

Идарәчебез Казан дәүләт университетының икенче курсында икенче югары белемен  
ал... .

Бәйрәм көннәрендә без дусларыбыз белән диңгезгә бар... уйлыйбыз.

Әгәр дә сезгә дарулар ярдәм ит..., үләннәр кайнатып эчеп кара...

Ял көннәрендә без кунакларыбыз белән табигать кочагында ял ит.... ярат...

Алар безне сабантуйга кунакка чакыр..., Казанга бар...?

### **8. Сүзтезмәләрне кулланып, жөмлөләр уйлагыз:**

#### **а)раслау жөмлөләр:**

шәһәр үзәге

башкалыбыз кунакларына

эшләми алынган керем

#### **б)сорау жөмлөләр:**

икътисади казыксындыру

тикшерүне тәмамлау

зыянны түлөтү

узең ясаган нәтижәләрне фактлар белән дәлилләү

### **9.Текстны укыгыз, функциональ стилин билгеләгез. Укытучы белән текст эчтәлегә буенча энгэмә.**

### **Критерии оценивания**

Результат выполнения контрольной работы студентом оценивается в баллах. Оценка письменного ответа студента по результатам контрольной работы производится по 100 балльной системе. Если задания выполнены полностью и ответ верный, то за задания ставится по 10 баллов.

#### **Критерии оценивания контрольной работы**

| <b>ОЦЕНКА</b>           | <b>РЕЗУЛЬТАТ</b> |
|-------------------------|------------------|
| 5(отлично)              | 80-100 баллов    |
| 4(хорошо)               | 70-79 баллов     |
| 3(удовлетворительно)    | 60-69 баллов     |
| 2 (неудовлетворительно) | менее 60 баллов  |

## **2.2. Фонд оценочных средств и шкала оценивания для промежуточного контроля**

### **2.2.1 Фонд оценочных средств для проверки знаний/умений (вопросы к экзамену)**

#### **Примерные вопросы к экзамену.**

1. Устная и письменная разновидности татарского литературного языка.
2. Нормативные аспекты устной и письменной речи татарского языка.
3. Коммуникативные аспекты устной речи.
4. Роль и значение этических норм в процессе профессиональной коммуникации.

5. Речевые нарушения в устном и письменном высказывании и пути их преодоления.
6. Виды и причины языковых ошибок и коммуникативных неудач.
7. Сферы общения и функциональные разновидности современного татарского языка.
8. Функциональные стили: разновидности, условия функционирования, особенности (общая характеристика).
9. Модели деловых бумаг и правила их заполнения.
10. Особенности официально-делового стиля общения. Основные нормы и правила.
11. Основные формы синтаксической организации текста. Речь и текст. Монологическая и диалогическая речь.
12. Разновидности и жанры письменных текстов. Требования, предъявляемые к языковому и техническому оформлению текста.
13. Термины сферы гостеприимства в современном татарском языке. Классификация терминов.
14. Языковая личность и культура речевого поведения. Особенности коммуникации в профессиональной сфере.
15. Научный стиль.
16. Публицистический стиль .
17. Художественный стиль.

#### **2.2.2 Фонд оценочных средств для проверки умений/навыков (практические задания к экзамену)**

##### **Примерные практические вопросы к экзамену**

1. Переведите текст с русского языка на татарский.
2. Выберите правильные ответы на вопросы.
3. Согласитесь или возразите. Изложите свою версию.
4. Составьте диалог на заданную тему.
5. Составьте монолог на заданную тему.
6. Прочтите текст и кратко изложите его основную идею.
7. Выполните грамматическое задание.
8. Опишите данную ситуацию.
9. Составьте резюме (автобиографию).
10. Заполните образец деловой бумаги (заявление, объявление, договор и т.д.).
11. Определите функциональный стиль предложенного фрагмента.
12. Составьте текст на заданную тему с использованием .... стиля.

#### **УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»**

---

##### **ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**

По курсу - татарский язык

1. Языковая личность и культура речевого поведения. Особенности коммуникации в профессиональной сфере.
2. Прочтите выразительно текст, переведите, определите функциональный стиль предложенного текста. Ответьте на вопросы по содержанию текста.
3. Составьте резюме.
4. Опишите ситуацию «Презентация новой дополнительной гостиничной услуги».

**Критерии оценки уровня усвоения знаний, умений и навыков  
по результатам экзамена**

| <b>Характеристика ответа</b>  | <b>Европейская<br/>оценка</b> | <b>Рубежные<br/>баллы</b> | <b>Оценка</b> | <b>Уровень<br/>сформиро-<br/>ванности<br/>компетенци<br/>й</b> |
|---|-------------------------------|---------------------------|---------------|--|
| Пройденный материал усвоен полностью. Умение высказаться по пройденным темам теме в форме монолога, логично построить свое высказывание, продемонстрировать владение разнообразными грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей. Умение начать, поддержать и закончить беседу, задавать интересные вопросы/ сообщать запрашиваемую информацию; приглашать/принимать приглашения (вежливо отказываться, объясняя причину); давать совет/рекомендации.                  | <b>A</b>                      | <b>100-96</b>             | <b>5+</b>     | <b>Повышенный уровень сформированности компетенций</b>         |
| Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание)   | <b>A</b>                      | <b>95-91</b>              | <b>5</b>      |  |
| Практически весь материал усвоен, все звуки в потоке речи произносятся правильно: не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 6 языковых ошибок) | <b>A</b>                      | <b>90-86</b>              | <b>5-</b>     |  |
| Знает и использует лексические единицы и грамматические структуры в соответствие с поставленной коммуникативной задачей; сложность используемых грамматических структур. Демонстрирует разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 4   | <b>B</b>                      | <b>85-81</b>              | <b>4+</b>     | <b>Базовый уровень сформированности компетенций</b>            |

|  |          |                 |           |   |
|--|----------|-----------------|-----------|---|
| негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание).  |          |                 |           |   |
| Перевод представленного текста сделан правильно, цель высказывания достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты; дан ответ на один дополнительный вопрос или даны неточные ответы на 2 дополнительных вопроса)  | <b>C</b> | <b>71 - 80</b>  | <b>4</b>  |   |
| Продemonстрирован достаточный словарный запас, но есть неточности и ошибки в употреблении слов. Используются простые грамматические структуры; допущены негрубые языковые ошибки (не более 5), которые не затрудняют понимание.  | <b>D</b> | <b>70-66</b>    | <b>3+</b> | <b>Пороговый уровень сформированности компетенций</b> |
| Способность студента продемонстрировать самостоятельное применение знаний, умений и навыков при переводе или высказывании, но уровень освоения дисциплины у обучаемого менее 50 %.   | <b>E</b> | <b>65-61</b>    | <b>3</b>  |   |
| Имеет словарный запас в объеме лексического минимума пройденных тем, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки затрудняют понимание и не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу.   | <b>E</b> | <b>60</b>       | <b>3-</b> |   |
| Недостаточный словарный запас; имеет общее представление об основных грамматических явлениях татарского языка. Умеет переводить адаптированные тексты с татарского языка на русский со словарем; использовать наиболее распространенные грамматические структуры. Владеет элементарными навыками разговорной речи на татарском языке и перевода текстов. | <b>F</b> | <b>Менее 60</b> | <b>2</b>  | <b>Компетенции не сформированы</b>                    |